

bilibrini

...die kleinen Zweisprachigen

Ulrike Fischer • Bernd Lehmann

Die Formen

Figury geometryczne

Deutsch
Polnisch



Edition
bi libri

Die Formen

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmancî, Persisch/Farsi, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch, Türkisch und Ukrainisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Polnisch:

- So bunt ist meine Welt
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Meine Familie
- Was ziehen wir heute an?
- Im Wald
- Auf der Baustelle

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2023 Edition bi:libri, München

Text: Ulrike Fischer

Illustration: Bernd Lehmann

Layout: Heljä Albersdörfer

Übersetzung: Mirosława Kowężowska

Lektorat: Aneta Szalacha

Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Die Formen

Figury geometryczne

Ulrike Fischer
Bernd Lehmann



Für Adina ist Omas Küche der schönste Ort der Welt. Gerade sitzt sie am Tisch und macht ein Tangram-Spiel mit vielen Formen. Oma steht am Herd und backt Pfannkuchen. „Schau mal!“, sagt sie. „Dieser Pfannkuchen ist besonders rund geworden.“

„Wie der Kreis hier!“, ruft Adina und zeigt auf ihr Spiel. Da kommt Wuschel in die Küche und legt Adina die Frisbee-Scheibe vor die Füße. „Noch ein Kreis!“ Adina lacht. „Mein Hund kennt auch Formen!“

Dla Adiny kuchnia babci jest najpiękniejszym miejscem na świecie. Dziewczynka siedzi przy stole i układa tangramy z różnych figur geometrycznych. Babcia stoi przy kuchence i smaży naleśniki. – Popatrz! – mówi. – Ten naleśnik wyszedł wyjątkowo okrągły. – Wygląda jak to koło! – woła Adina i wskazuje na swoją układankę. W tym momencie do kuchni wbiega Kudłatek i kładzie przed Adiną frisbee. – Jeszcze jedno koło! – woła Adina ze śmiechem. – Mój pies też zna różne figury geometryczne!



die Formen

figury geometryczne



der Pfannkuchen

naleśnik



der Kreis

koło



rund

okrągły



die Frisbee-Scheibe

frisbee



das Tangram-Spiel

gra tangram

Nach dem Essen geht es in den Park. Wuschel kommt auch mit. Plötzlich schweben bunte Seifenblasen um sie herum. Zwei kleine Mädchen pusten sie in die Luft. „Schau mal“, sagt Oma. „So sehen Kreise aus, wenn sie nicht flach sind. Dann haben sie einen Körper und sind Kugeln.“

Adina nickt. „Murmeln sind auch Kugeln“, sagt sie und zeigt auf einen Jungen, der am Wegrand eine Marmelbahn gebaut hat. Und sogar Wuschel findet unter einem Strauch eine Kugel ...

Po zjedzeniu naleśników Adina i babcia idą do parku. Kudłatek też idzie z nimi. Nagle wszędzie w powietrzu unoszą się kolorowe bańki mydlane. Puszczają je dwie małe dziewczynki.

– Popatrz – mówi babcia. – Tak wyglądają koła, kiedy nie są płaskie. Wtedy stają się bryłami, a ich kształt nazywa się kulą.

Adina przytakuje. – Szklane kulki do gry również mają kształt kuli – mówi i pokazuje babci chłopca, który przy alejce zbudował tor do gry w szklane kulki. Nawet Kudłatek znajduje pod krzakiem jedną kulkę...



die Seifenblasen
bańki mydlane



die Körper
bryły



die Kugel
kula



die Marmor
szklana kulka do gry



der Strauch
krzak



groß
duży



klein
mały



Begleite Adina, ihre Oma
und ihren Hund Wuschel
durch ihren Tag, um die Welt
der Formen und Körper
zu entdecken!

Spędź dzień
z Adiną, jej babcią
i psem Kudłatkiem,
by odkryć świat figur
geometrycznych i brył!

www.edition-bilibri.de



ISBN 978-3-6950-5446-6



9 783695 054466

